

Inhalt

Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse.....	1
Struktur der gewerblichen Wirtschaft	2
Leistung der gewerblichen Wirtschaft	3

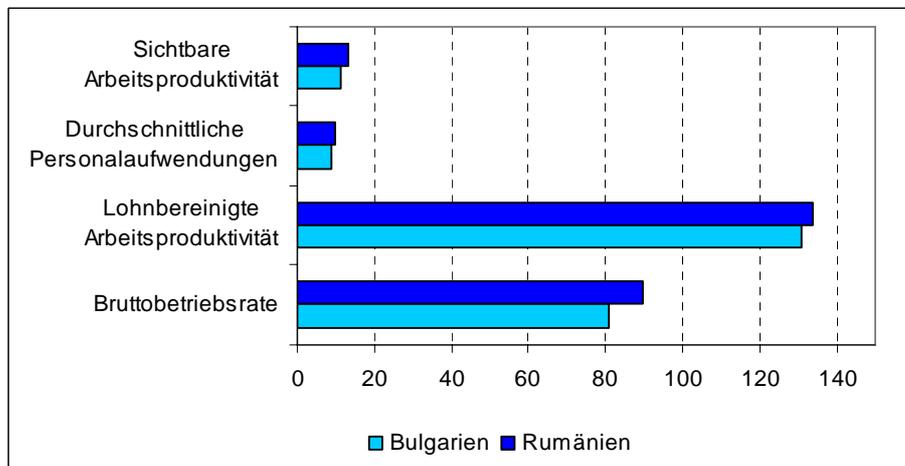
Struktur und Leistung der gewerblichen Wirtschaft in Bulgarien und Rumänien

Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse

In 2004 waren rund 240 000 Unternehmen in Bulgarien in der gewerbliche Wirtschaft* tätig; sie erwirtschafteten, mit rund 1,8 Millionen Beschäftigten, einen Umsatz von 52 Milliarden EUR. In Rumänien waren es fast 380 000 Unternehmen, mit etwas über vier Millionen Beschäftigten, die einen Umsatz von 110 Milliarden EUR erzielten. Die gewerbliche Wirtschaft in Bulgarien hatte einen Anteil von 1,5% aller Beschäftigten in der EU-25, 1,3% im Hinblick auf die Anzahl von Unternehmen, aber nur 0,3% für den Umsatz. In Rumänien gab es eine ähnliche Tendenz, die entsprechenden Anteile lagen bei 3,4% (für die beschäftigten Personen), bei 2,1% (für die Anzahl der Unternehmen) und bei 0,6% (für den Umsatz).

Bei der Wertschöpfung waren die Anteile sogar noch niedriger. Die Wertschöpfung pro beschäftigte Person (sichtbare Arbeitsproduktivität) lag sowohl in Bulgarien (4 700 EUR), als auch in Rumänien (5 400 EUR) bei etwa einem Zehntel des Durchschnitts der EU-25 (siehe Abbildung 1). Allerdings waren die durchschnittlichen Personalkosten sogar noch niedriger (2 500 EUR in Bulgarien und 2 800 EUR in Rumänien), dies ergibt eine lohnbereinigte Arbeitsproduktivität, die um etwa 30% höher war, als der Durchschnittswert für die EU-25. Was die Rentabilität betrifft, so lag der Bruttobetriebsüberschuss bei 8,8% des Umsatzes (Bruttobetriebsrate) in Bulgarien und bei 9,7% in Rumänien, dies entspricht 20% respektive 10% weniger als der EU-25 Durchschnitt.

Abbildung 1: Leistung der gewerblichen Wirtschaft, 2004, EU-25=100*



* EU-25 '2003, einschließlich gerundeter Schätzwerte basierend auf nicht vertraulichen Daten

Die Struktur der gewerblichen Wirtschaft in Bulgarien und Rumänien unterscheidet sich ziemlich von jener der EU-25 (siehe Tabelle 1). Der größte Unterschied besteht für den Bereich 'Herstellung von Bekleidung und Textilien' (NACE DB), in der, sowohl in Bulgarien als auch in Rumänien, über 10% der Erwerbstätigen in der gewerblichen Wirtschaft beschäftigt sind - über fünfmal so viel wie im EU-25 Durchschnitt. Kohlenbergbau, Erdöl- und Erdgasgewinnung, Erzbergbau (NACE CA und CB), sowie Energie- (NACE E40) und Wasserversorgung (NACE E41) sind anderen Bereiche, die in Bulgarien und Rumänien einen stärkeren Anteil in der gewerblichen Wirtschaft - als im EU-25 Durchschnitt aufweisen.

* Die gewerbliche Wirtschaft umfasst hier sowohl Industrie (NACE Abschnitte C bis E), als auch Bau (NACE Abschnitt F), sowie nicht-finanzielle Dienstleistungen (NACE Abschnitte G bis I und K). Ausgeschlossen sind finanzielle Dienstleistungen (NACE Abschnitt J), sowie Land-, Forstwirtschaft und Fischerei (NACE Abschnitte A und B), öffentliche Verwaltung und (im Wesentlichen) nicht gewerbliche Dienstleistungen wie Erziehung und Gesundheit.



Struktur der gewerblichen Wirtschaft

Tabelle 1: Struktur der gewerblichen Wirtschaft in Bulgarien und Rumänien in 2004

in Prozent der gewerblichen Wirtschaft und relativ zu EU-25 (Index EU-25 =100)*

NACE	Aktivitäten	Anzahl der Unternehmen				Umsatz				Anzahl der Beschäftigten			
		% von gesamt		Index EU-25=100		% von gesamt		Index EU-25=100		% von gesamt		Index EU-25=100	
		BG	RO	BG	RO	BG	RO	BG	RO	BG	RO	BG	RO
C	Bergbau und Gewinnung von Steinen	0,1	0,2	91	157	1,4	3,3	153	374	1,7	3,6	341	705
ca	Kohlenbergbau; Erdöl-, Erdgasgewinnung	0,0	0,0	109	235	0,5	3,1	79	441	1,0	2,9	308	886
cb	Erzbergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	0,1	0,1	88	146	0,8	0,2	:	:	0,7	0,7	353	348
D	Herstellung von Waren	12,0	14,7	99	122	27,9	30,9	88	97	36,4	42,2	128	149
da	Nahrungs-, Genussmitteln, Tabakverarbeitung	2,6	2,9	168	183	6,0	6,1	125	126	6,4	5,2	165	134
db	Textilien und Bekleidung	2,2	2,2	:	:	2,4	2,5	226	236	10,6	10,2	524	505
dc	Leder und Lederwaren	0,2	:	81	:	0,2	:	84	:	1,1	:	255	:
dd	Holzwaren	0,8	1,9	77	186	0,6	1,3	93	213	1,1	2,3	107	223
de	Papier, Pappe; Verlags- und Druckerzeugnissen	0,8	1,3	65	105	1,1	1,2	52	55	1,6	1,3	72	59
df	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Spaltstoffen	0,0	:	128	:	:	:	:	:	:	:	:	:
dg	Chemischen Erzeugnissen	0,3	0,3	149	189	1,6	2,3	48	70	1,4	1,4	86	87
dh	Gummi- und Kunststoffwaren	0,5	0,6	154	173	0,7	1,1	59	89	1,1	1,1	76	78
di	Glas, Keramik, Verarbeitung von Steinen	0,4	0,6	74	112	1,3	1,4	117	130	1,3	1,8	104	137
dj	Metallerzeugung	1,4	1,5	63	68	4,6	4,8	135	141	3,3	4,1	80	100
dk	Maschinenbau	0,8	0,4	89	44	1,8	1,6	65	59	3,7	3,2	125	108
dl	Büromaschinen; Elektrotechnik und Optik	0,8	0,6	71	60	1,2	1,6	35	48	1,8	2,3	60	74
dm	Fahrzeugbau	0,2	0,3	85	116	0,4	2,4	9	49	0,8	3,2	30	123
dn	Möbeln; Schmuck; Spielwaren; sonstige Erzeugnissen	0,9	1,5	70	115	:	2,0	:	206	:	3,2	:	197
E	Energie- und Wasserversorgung	0,1	0,1	74	92	7,5	6,9	238	218	3,4	4,1	281	340
e40	Energieversorgung	0,1	0,1	80	71	7,1	6,6	242	222	2,3	2,9	238	300
e41	Wasserversorgung	0,0	0,1	67	134	0,4	0,3	166	146	1,0	1,2	409	451
F	Bau	5,9	6,7	41	47	5,5	6,3	84	95	7,6	9,5	72	90
G	Handel	52,2	50,8	160	155	43,8	39,4	119	107	25,0	21,0	102	85
g50	KFZ-Handel; Reparatur von Kraftfahrzeugen	3,6	3,5	87	83	5,0	5,0	82	81	2,8	2,3	84	69
g51	Großhandel und Handelsvermittlung	9,6	13,7	110	157	31,9	24,7	160	124	8,0	7,8	106	103
g52	Einzelhandel	39,0	33,6	197	170	6,9	9,7	64	90	14,2	11,0	103	80
H	Beherbergungs- und Gaststätten	9,6	4,6	111	53	1,5	1,0	73	49	6,0	2,6	85	37
I	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	9,5	6,7	149	105	9,2	7,7	119	100	12,1	8,9	129	95
i60	Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	7,9	5,1	156	101	3,6	3,4	180	173	6,4	5,6	146	128
i61	Schifffahrt	0,0	:	20	:	0,4	:	112	:	0,3	:	224	:
i62	Luftfahrt	0,0	:	46	:	0,5	:	88	:	0,1	:	35	:
i63	Hilfstätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	1,2	0,9	130	101	1,7	1,3	75	55	2,3	1,0	116	53
i64	Nachrichtenübermittlung	0,5	0,6	138	193	3,0	2,6	116	102	3,0	2,1	118	81
K	Grundstücks-, Wohnungswesen; Vermietung; sonstige Dienstleistungen	10,6	16,3	41	63	3,2	4,5	29	42	7,8	8,0	43	44
k70	Grundstücks- und Wohnungswesen	1,5	2,2	33	48	0,4	0,5	17	23	0,8	0,8	39	38
k71	Vermietung beweglicher Sachen	0,2	0,3	31	39	0,1	0,2	21	24	0,1	0,1	24	18
k72	Datenverarbeitung und Datenbanken	1,1	2,5	41	92	0,4	0,8	24	47	0,7	0,9	32	41
k73	Forschung und Entwicklung	0,0	0,1	12	65	0,0	0,2	5	79	0,0	0,6	8	197
k74	Sonst. unternehmensbez. Dienstleistungen	7,7	11,1	44	64	2,3	2,9	37	48	6,2	5,6	46	42

* EU-25 '2003, einschließlich gerundeter Schätzwerte basierend auf nicht vertraulichen Daten

Leistung der gewerblichen Wirtschaft

Tabelle 2: Leistung der gewerblichen Wirtschaft in Bulgarien und Rumänien, wichtige Indikatoren, 2004*

Sichtbare Arbeitsproduktivität (Wertschöpfung pro beschäftigte Person)	in 1000 EUR pro beschäftigte Person		Index EU-25=100	
	BG	RO	BG	RO
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	9,9	12,3	10,5	13,1
D Herstellung von Waren	4,2	4,6	9,1	10,0
E Energie- und Wasserversorgung	15,6	8,8	14,3	8,1
F Bau	3,5	3,3	10,4	9,9
G Handel; Instandhaltung von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	3,0	4,5	9,2	13,8
H Beherbergungs- und Gaststätten	2,1	3,0	11,2	16,0
I Verkehr und Nachrichtenübermittlung	8,2	9,5	15,8	18,3
K Grundstücks-, Wohnungswesen; Vermietung; sonstige Dienstleistungen	3,7	5,6	8,0	12,1
Durchschnittliche Personalkosten	in 1000 EUR pro Lohn- und Gehaltsempfänger		Index EU-25=100	
	BG	RO	BG	RO
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	4,7	5,6	15,7	18,7
D Herstellung von Waren	2,3	2,6	7,1	8,0
E Energie- und Wasserversorgung	5,6	4,4	14,0	11,0
F Bau	2,2	2,4	8,1	8,9
G Handel; Instandhaltung von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	1,7	2,0	7,3	8,5
H Beherbergungs- und Gaststätten	1,3	1,8	8,8	12,2
I Verkehr und Nachrichtenübermittlung	3,8	4,0	11,9	12,5
K Grundstücks-, Wohnungswesen; Vermietung; sonstige Dienstleistungen	2,4	2,7	7,8	8,8
Lohnbereinigte Arbeitsproduktivität	in %		Index EU-25=100	
	BG	RO	BG	RO
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	209,7	221,2	67,6	71,4
D Herstellung von Waren	187,2	176,0	130,8	123,0
E Energie- und Wasserversorgung	277,9	198,6	102,9	73,6
F Bau	158,7	136,2	128,1	109,9
G Handel; Instandhaltung von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	175,4	224,7	125,6	161,0
H Beherbergungs- und Gaststätten	160,3	168,9	127,0	133,8
I Verkehr und Nachrichtenübermittlung	212,4	235,9	131,9	146,5
K Grundstücks-, Wohnungswesen; Vermietung; sonstige Dienstleistungen	155,4	205,2	102,9	135,9
Bruttobetriebsrate (Bruttobetriebsüberschuss/Umsatz)	in %		Index EU-25=100	
	BG	RO	BG	RO
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	22,8	26,8	91,2	107,2
D Herstellung von Waren	9,2	10,1	100,8	110,6
E Energie- und Wasserversorgung	15,2	9,4	86,4	53,4
F Bau	7,0	5,0	58,8	42,0
G Handel; Instandhaltung von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern	3,5	5,0	58,3	83,3
H Beherbergungs- und Gaststätten	14,6	12,2	94,8	79,2
I Verkehr und Nachrichtenübermittlung	23,2	23,3	131,8	132,4
K Grundstücks-, Wohnungswesen; Vermietung; sonstige Dienstleistungen	14,6	19,1	63,2	82,7

* EU-25 2003, einschließlich gerundeter Schätzwerte basierend auf nicht vertraulichen Daten

➤ WISSENSWERTES ZUR METHODIK

Diese Publikation basiert auf der Strukturellen Unternehmensstatistik (SUS) und auf den Reihen der jährlichen Statistik. Die Variablen werden nach der Verordnung Nr. 2700/98 der Kommission definiert und umfassen:

Zahl der Unternehmen: Die Zahl der Unternehmen, die zumindest während eines Teils des Bezugszeitraums aktiv waren.

Zahl der Beschäftigten: Die Gesamtzahl der Personen, die in der Beobachtungseinheit tätig sind, sowie der Personen, die außerhalb der Einheit tätig sind, aber zu ihr gehören und von ihr vergütet werden. Dazu gehören mitarbeitende Inhaber, unbezahlt mithelfende Familienangehörige, Teilzeitarbeitskräfte, Saisonarbeiter, usw.

Umsatz: Die von der Beobachtungseinheit während des Bezugszeitraums insgesamt in Rechnung gestellten Beträge für marktbestimmte Verkäufe von Waren oder Dienstleistungen an Dritte.

Wertschöpfung zu Faktorkosten: Bruttoerträge aus betrieblichen Aktivitäten nach Bereinigung um betriebliche Subventionen und indirekte Steuern.

Sichtbare Arbeitsproduktivität: Einfacher Indikator der Produktivität berechnet als Wertschöpfung pro beschäftigte Person.

Durchschnittliche Personalkosten: Die Personalaufwendungen sind alle Geld- oder Sachleistungen, die ein Arbeitgeber an Arbeitnehmer für die von ihnen erbrachte Arbeit leistet. Sie werden geteilt durch die Zahl der Lohn- und Gehaltsempfänger, die Teilzeitkräfte, Saisonarbeiter etc., einschließt, nicht jedoch langfristig beurlaubte Personen.

Lohnbereinigte Arbeitsproduktivität (in %): Wertschöpfung geteilt durch Personalkosten, nachdem letztere durch den Anteil der Arbeitnehmer (bezahlte Arbeitskräfte) an der Gesamtzahl der Beschäftigten dividiert worden sind. Sie kann auch errechnet werden, indem man die sichtbare Arbeitsproduktivität durch die durchschnittlichen Personalkosten dividiert.

Bruttobetriebsrate (in %): Die Bruttobetriebsrate ist ein Indikator der Rentabilität, bei dem der Bruttobetriebsüberschuss auf den erzielten Umsatz bezogen wird. Der Bruttobetriebsüberschuss ist der durch die betriebliche Tätigkeit geschaffene Überschuss nach erfolgter Vergütung der eingesetzten Menge des Produktionsfaktors Arbeit. Er lässt sich aus der Bruttowertschöpfung zu Faktorkosten abzüglich der Personalaufwendungen ermitteln.

Weitere Informationsquellen:

Daten: [Webseite EUROSTAT/Leitseite/Industrie, Handel und Dienstleistungen/Daten](#)

 **Industrie, Handel und Dienstleistungen**

 **Industrie, Handel und Dienstleistungen - horizontale Ansicht**

 Kurzfristige Unternehmensstatistik - Monatliche und vierteljährliche Konjunkturstatistiken (Industrie, Baugewerbe, Einzelhandel und andere Dienstleistungen)

 **Strukturelle Unternehmensstatistik (Industrie, Baugewerbe, Handel und Dienstleistungen)**

 **Jährliche Unternehmensstatistiken**

Journalisten können den Media Support Service kontaktieren:

BECH Gebäude Büro A4/125
L - 2920 Luxembourg

Tel. (352) 4301 33408
Fax (352) 4301 35349

E-mail: eurostat-mediasupport@ec.europa.eu

European Statistical Data Support:

Eurostat hat zusammen mit den anderen Mitgliedern des „Europäischen Statistischen Systems“ ein Netz von Unterstützungszentren eingerichtet; diese Unterstützungszentren gibt es in fast allen Mitgliedstaaten der EU und in einigen EFTA-Ländern.

Sie sollen die Internetnutzer europäischer statistischer Daten beraten und unterstützen.

Kontakt Informationen für dieses Unterstützungsnetz finden Sie auf unserer Webseite:

<http://ec.europa.eu/eurostat/>

Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim:

Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften

2, rue Mercier
L - 2985 Luxembourg

URL: <http://publications.europa.eu>

E-mail: info-info-opoce@ec.europa.eu
